



St. George Catholic Church

120 W. 5th St., Stockton, CA 95206 ☎ Phone: 209-463-3413 ☎ Fax: 209-463-0167

email: george_parish52@yahoo.com

| | | | |
|---|---|--|---|
| Pastor: Fr. Luis Navarro Hernandez | Parish Office: Marie Lou N. Paulino Business Manager | Parish Office Hours: Monday-Friday 9am- 12pm and 1 pm- 4pm | Good Shepherd Mission: Deacon Matthew Joseph 305 E. French Camp Rd. French Camp, CA 95231 982-0578 ☎ Administrator |
| Parochial Vicar: Fr. Leo Del Carmen | | | Misa Sábado: 7:00pm Sunday Mass: 10:30am |
| Deacons: Kevin Amen, Juan Espinoza | Secretaries: Rosa Nunez Maria Thompson | Religious Education: Linda M. Reyes Director of Religious Education | |
| In Residence: Rev. Alvaro Araque | | | |



MASS SCHEDULE

Saturday: 8:00 am (English)/7:00pm (Spanish)
 Vigil Mass 5:15 pm (English)
 Sunday: 8:00 am/10 am (English) 12:00 noon/2:00pm (Spanish)
 Weekdays: Monday, Tuesday, Thursday, Friday—
 7:00 a.m. - Spanish 8:00 a.m. - English
 Wednesday—7:00 a.m. - Spanish
 5:00 p.m. - English
 (With Mother of Perpetual Help Novena)
 Eucharistic Adoration
 Wednesday—12 p.m. - 5:00 p.m.

Penance / Penitencia
 Saturday/Sábado
 4:00 pm-5:00 pm
 or by appointment.



BAPTISM BAUTISMO

Celebration of Baptism/Bautismo
 English: 1st & 3rd Saturday 10:00 am
 Español: 2do y 4to Sábado 10:00 am
 Preparation for Parents & Godparents:
 1st Saturday 10:00 am
 Pláticas para Padres y Padrinos:
 1er Sábado a las 6:00 pm

y 3er



WEDDING / MATRIMONIO

Arrangements must be made at least
 nine (9) months in advance of wedding date.
 Los arreglos necesarios se hacen por lo menos nueve (9)
 meses antes de la fecha de la boda.

WELCOME TO ST. GEORGE PARISH

BIENVENIDOS A LA COMUNIDAD DE SAN JORGE

Name _____ Phone _____
Nombre *Teléfono*

Address _____ City _____ Zip _____
Dirección *Ciudad* *Código*

- I would like to: Me gustaría:
- Register as a new parishioner
Registrarme como miembro nuevo.
 - Update my address information.
Actualizar mi dirección.
 - Receive Sunday Offering Envelopes
Recibir los sobres de donación.
 - Remove name from the parish records
Remover el nombre del registro parroquial

Please mail to the Parish Office or place in collection basket ☎ Favor de enviar a la oficina parroquial o poner en la canasta de las ofrendas.



Ordinary
Time

*“When all else
fails, God
doesn’t”*
-Psalm 73:26

*November 3, 2024
Thirty-first Sunday in
Ordinary Time*

Associate Pastor’s Message

31ST SUNDAY “THE GREATEST COMMANDMENT”

His holiness Pope Francis once said, “Jesus taught once and for all that love for God and neighbor are inseparable, indeed more than that, they support one another”. He reminds us that loving God and loving our neighbors are two faces of the same coin. It’s like “two in one” commandments of God. The greatest challenge is, how easy for us to say I love you Lord but hard to love our next door neighbors. To love God is to live with him and for him, for what he is and for what he does. Loving God is to be in the distressing disguise of the poor as St. Mother Teresa once said. The greatest measure of our love of God is thru our actions and how we lived our life for others. Intense love is something that we do more than we say, it doesn’t measure it only gives. Love for my neighbor will lead me to true love for God. The real measure of love is love without measure. Keep loving , God won’t stop blessing. Amen!

☞ PARISH LIFE/ VIDA PARROQUIAL ☞

Pray for the sick / Recen por los enfermos

Silas Ochoa
Jesus Espinoza
Irma Duarte Valdez

Rafael Iñiguez
Braulio Gomez Jr.
Stanley Rebutlan
Neon Rebutlan

St. George Church Food Distribution

**Wednesday, November 6, 2024
Starting at 8:15am
First come first serve.**



Distribución de alimentos

**Caridades Católicas tendra
una distribución de
alimentos aquí san Jorge el
miércoles, 6 de noviembre a
partir de las 8:15 am,
primero en llegar primero en
servir hasta terminar.**





*La fe puede
mover montañas*
-Mateo 17:20

*3 de noviembre de 2024
Trigésimo Primer Domingo del
Tiempo Ordinario*

SCHEDULE OF MASSES
November 2, 2024—November 9, 2024

SUN NOVEMBER 3 (8:00am)
+Antonio Balmaceda
+Basalisa Ripa
+Romulo Halog
+Pedro & Lucena Rivera
-Amores & Ayala (Tkg)
(10:00am)
+All Souls in purgatory
+John Salmasan +Gil Tabora
+Blas Cellero Jr. +Roman Luna
+Hyben Luna +Obdulia Mobe
+Phelemon Larot
+Aurora & Leonardo Sellote
+Catalina Ranches
+Guillermo Sr. & Maria Rebutan
+Frank Rebutan Sr.
+Mariano & Tedora Cabutaje
+Faustino Cabutaje
+Silvino Pagador
-Lulu Menor & Fam (Tkg)
-Bless Lopez & Fam
-Ann Madayag & Fam (Tkg)

Domingo 3 de NOVIEMBRE (12:00pm)
+Miguel Montes +Alberta Gomez
+Felix Montoya +Ana Maria Torres
+Steve Serrano +Victor Chavez
+Francisca Paniagua
+Artemio Chavez +Cruz Serrano
+Jose Gudalaupe Chavez
+Ignacio Vazquez
+Josefa Serrano
+Florencio Gonzalez
+Almas del purgatorio
(2:00pm)
+Maria Josefina Mendoza Rivera
+Jesus Alejandro Soto
+Juanito Herrera

MON NOV 4 (8:00am)
+Gerardo Q. Navarro

TUE NOV 5 (8:00am)
+Narciso Sr. & Juanita H. Mabalot
+Mark Darit (Bday)
+Gerardo Q. Navarro

WED NOV 6 (7:00am)
+Almas del purgatorio
(5:00pm)
+Salvador Mendoza
+Gerardo Q. Navarro
+Blas Cellero Jr.
+Deceased members of Our Lady Queen
of Apostles

THUR NOV 7 (8:00am)
+Gerardo Q. Navarro

FRI NOV 8 (8:00am)
+Gerardo Q. Navarro

SAT NOV 9 (8:00am)
+Gerardo Q. Navarro

STEWARDSHIP

Sunday Offertory \$7,643.25
World Mission Sunday \$2,040.78



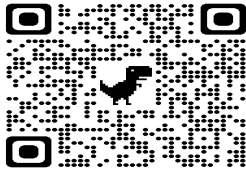
*Dear God,
Thank you for the gift of life, and the many gifts I have received in my life.*

Associate Pastor's Message

31º DOMINGO “EL MAYOR MANDAMIENTO”

Su Santidad el Papa Francisco dijo una vez: “Jesús enseñó de una vez por todas que el amor a Dios y al prójimo son inseparables, es más, se apoyan mutuamente”. Nos recuerda que amar a Dios y amar al prójimo son dos caras de la misma moneda. Son como “dos en uno” mandamientos de Dios. El mayor desafío es lo fácil que nos resulta decir te quiero Señor, pero lo difícil que es amar a nuestros vecinos de al lado. Amar a Dios es vivir con Él y para Él, por lo que es y por lo que hace. Amar a Dios es estar en el angustioso disfraz de los pobres, como dijo una vez Santa Madre Teresa. La mayor medida de nuestro amor a Dios es a través de nuestras acciones y de cómo vivimos nuestra vida para los demás. El amor intenso es algo que hacemos más de lo que decimos, no mide sólo da. El amor por mi prójimo me llevará al verdadero amor por Dios. La verdadera medida del amor es el amor sin medida. Sigue amando, Dios no dejará de bendecir. Amén.

ALL SAINTS ACADEMY SCHOOL



Scan QR Code for School's Website
144 W. 5th Street
Stockton, CA 95206

El Rincon del Sinodo #9

El domingo 27 de octubre concluyó el Sínodo sobre la Sinodalidad en Roma. Pero el trabajo de la Iglesia para avanzar y convertirse en una Iglesia sinodal continúa. Durante las próximas semanas se publicará un documento que contiene la síntesis de los trabajos del Sínodo. Este documento servirá como guía para avanzar juntos en la sinodalidad. Los futuros Rincones del Sínodo contendrán las directrices del documento final que ayudan al Pueblo de Dios a trabajar juntos para "imaginar una nueva forma de ser Iglesia". El profeta Isaías termina su oráculo con un himno de alabanza que se retoma a coro: "Aquí está nuestro Dios. En Él hemos esperábamos para que nos salvara; es el Señor, en quien esperábamos; exultemos y gocémonos de su salvación" (Is 25:9) Como Pueblo de Dios, unámonos a esta alabanza. Como peregrinos de esperanza, sigamos avanzando en el camino sinodal hacia aquellos que aún esperan el anuncio de la Buena Nueva de la salvación.

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Flp 2, 1-4, Salmo 130, 1. 2. 3, Jn 8, 31. 32, Lc 14, 12-14
Martes: Flp 2, 5-11, Salmo 21, 26b-27. 28-30ab. 30c. 31-32, Mt 11, 28, Lc 14, 15-24
Miercoles: Flp 2, 12-18, Salmo 26, 1. 4. 13-14, 1 Pedro 4, 14, Lc 14, 25-33
Jueves: Flp 3, 3-8, Salmo 104, 2-3. 4-5. 6-7., Mt 11, 28, Lc 15, 1-10
Viernes: Flp 3, 17-4, 1, Del Salmo 121, 1 Jn 2, 5, Lc 16, 1-8
Sábado: Ez 47, 1-2. 8-9. 12, Salmo 45, 2-3. 5-6. 8-9, 1 Cor 3, 9-11. 16-17, 2 Crón 7, 16, Jn 2, 13-22
Domingo: 1 Rey 17, 10-16, Salmo 145, 7. 8-9a. 9bc-10, Heb 9, 24-28, Mt 5, 3, Mc 12, 38-44

The Synod Corner #9

On Sunday, October 27, the Synod on Synodality in Rome concluded. But the work of the Church to move forward in becoming a Synodal Church continues. During the upcoming weeks, a document containing the synthesize of the work of the Synod will be released. This document will serve as the guidelines for moving forward in Synodality together. Future Synod Corners will contain guidelines from the final document that help the People of God work together to "imagine a new way of being Church." The prophet Isaiah ends his oracle with a hymn of praise to be taken up in chorus: "this is our God; we have waited for him, so that God might save us. This is the Lord for whom we have waited; let us be glad and rejoice in his salvation" (Is. 25:9) As the People of God, let us join in this praise. As pilgrims of hope, let us continue to advance along the synodal path towards those who still await the proclamation of the Good News of salvation!